

<b>1. 授權人(被代表人) Constituinte</b>			
姓名 Nome			聯絡電話 Tel.
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F	<input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade
	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa		
	<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa		
	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____		
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚, 成年 Solteiro(a), maior		
	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)		
	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)		
	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)		
配偶姓名 Nome do cônjuge			
婚姻財產制度 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos		
	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral		
	<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens		
	<input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos		
配偶是否出席 Cônjuge presente	<input type="checkbox"/> 是 Sim	<input type="checkbox"/> 否 Não	配偶國籍 Nacionalidade
	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa		
	<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa		
	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____		
常居所 Residência habitual			

<b>2. 受權人(代表人) Procurador</b>			
姓名 Nome			聯絡電話 Tel.
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F	<input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade
	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa		
	<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa		
	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____		
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚, 成年 Solteiro(a), maior		
	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)		
	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)		
	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)		
常居所 Residência habitual			

<b>3. <input type="checkbox"/> 授權人 Constituinte (被代表人) <input type="checkbox"/> 受權人 Procurador (代表人)</b>			
*(若為受權人, 無須填上配偶資料及婚姻財產制) *(Não carece ao procurador o preenchimento destes itens)			
姓名 Nome			聯絡電話 Tel.
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F	<input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade
	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa		
	<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa		
	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____		
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚, 成年 Solteiro(a), maior		
	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)		
	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)		
	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)		
*配偶姓名 *Nome do cônjuge			
*婚姻財產制度 *Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos		
	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral		
	<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens		
	<input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos		
*配偶是否出席 *Cônjuge presente	<input type="checkbox"/> 是 Sim	<input type="checkbox"/> 否 Não	*配偶國籍 *Nacionalidade
	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa		
	<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa		
	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____		
常居所 Residência habitual			

<b>不動產及其他資料 / Elementos do imóvel e outras informações</b>					
物業標示編號 N.º descrição		單位 Fracção		份額 Quota	
					登錄編號 N.º de inscrição

公證文書採用之語言 Língua de redacção do Instrumento Notarial	<input type="checkbox"/> 中文 Chinesa	<input type="checkbox"/> 葡文 Portuguesa
---	--	---

公共公證署收集個人資料聲明：申請人向本署提供的個人資料，僅為公證之用。為此目的，有關文件及個人資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。非經法律規定的情況或經申請人事先同意，公共公證署不向第三人披露有關資料。

Declaração de recolha de dados pessoais do Cartório Notarial Público: Os dados pessoais apresentados pelo requerente a este Cartório servem apenas para instruir actos notariais. Para o efeito, os documentos e os dados pessoais apresentados serão tratados nos termos da Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção de Dados Pessoais. Salvo nos casos previstos na lei ou mediante consentimento prévio do requerente, tais dados não serão revelados a terceiros.

本人聲明此申請表填寫的內容屬實，絕無虛假；如發現與事實不符，本人願承擔相應之法律責任。 Confirmo a autenticidade das informações prestadas, sob pena de incorrer em responsabilidades legais.			
申請人簽名 Assinatura do requerente		日期 Data	

## 授權書——涉及不動產（範本）

簽署人(授權人) \_\_\_\_\_ 現授權予 \_\_\_\_\_  
對位於 \_\_\_\_\_ 的物業作出下列行為：

- 1. 以其認為適當的方式，自由、全面地進行民事管理；
- 2. 訂定租期、租金及其他合約條件，將該不動產出租，並決定是否續約或解除租約；
- 3. 訂定或接受任何形式的條款和條件承諾出售、出售或以其他方式轉讓、借款、設定負擔及抵押該不動產；
- 4. 代表授權人在公共行政機關處理與該不動產有關的事宜，特別是在財政局繳交有關稅款，對不適當或多出的稅款進行申訴、收取退稅憑單及相應款項，並申請稅務評估，房屋紀錄和稅務豁免；
- 5. 遞交有關方案和聲明書，以申請准照對該不動產進行任何形式的維修、拆卸、建造、重建等工程；
- 6. 申請或註銷臨時或確定性物業登記及其附註，註銷抵押，遞交補充聲明；
- 7. 在法庭上及行政程序上代表簽署人行使授權人所有的法定權力，包括撤訴、捨棄請求、自認、和解、收取任何金額及向敗訴方索回訴訟費；
- 8. 訂立及簽署文書及公證書，包括其更正；
- 9. 收取有關上述不動產之租金，訂金及樓款，並簽發收據、結清帳務、簽署筆錄、書狀、銀行本票 (livrança) 及簽署因辦理合約和行為所需之公文書和私文書。
- 10. 簽署人同時聲明受權人可以憑此授權書，進行雙方代理行為，並將上述權力的全部或部分不限次數地轉授予第三人，但如涉及法院事務，則只可轉授予律師。(註 1)
- 11. 本授權書是以受權人的利益作出，根據民法典 258 條第 3 款之規定，在未經受權人明確同意前，不得由簽署人單方廢止本授權書，但有充分理由者除外。(註 2)
- 12. 僅適用於分割的條款：
  - 訂定或接受其可繼承(或：可分割)之份額，作出判給或接受判給之決定，收取、支付或放棄有關差額之現金補償；
  - 以其認為適當的條件及條款訂立及簽署遺產分割公證書/離婚分割公證書/財產分割公證書/因更改婚姻財產制度而分割的公證書。
- 如受權人為多人時，請選擇： 可共同或個別行使權力  必須共同行使權力

本簽署人(授權人)確認已選擇上述的條款及聲明清楚知悉：如授權書所涉及位於本澳的不動產是在第 6/2011 號法律生效後結算印花稅的，且在該結算日起兩年內，受權人憑此授權書將該不動產移轉，即使該授權書內不具有上述第 10 點中的“雙方代理”和第 11 點的內容，本簽署人(授權人)須在移轉的文書作出之日起 15 日內繳納特別印花稅。

簽名及日期： \_\_\_\_\_

- .....
- 註 1：** 根據第 6/2011 號法律及 15/2012 號法律規定，如在結算移轉不動產之印花稅之日起兩年內就該不動產簽署賦予受權人雙方代理權的授權書或複委任書，授權人須在授權書作出之日起 15 日內結算及繳納特別印花稅。
- 註 2：** 根據第 6/2011 號法律及 15/2012 號法律規定，如在結算移轉不動產之印花稅之日起兩年內就該不動產簽署按《民法典》第 258 條第 3 款的規定未經利害關係人同意不可廢止的、賦予受權人不動產或其權利的處分權的授權書或複委任書，授權人須在授權書作出之日起 15 日內結算及繳納特別印花稅。

另外，根據第 17/88/M 號法律通過的《印花稅規章》規定，按《民法典》第 258 條第 3 款的規定未經利害關係人同意不可廢止的、賦予受權人不動產或其權利的處分權的授權書或複委任書，利害關係人須在文書作出之日起 30 日內結算及繳納印花稅。

### 須遞交之文件：

1. 被代表人(授權人)身份證明文件副本；如已婚，遞交其配偶身份證明文件及婚姻證明文件之副本，以便核對資料。
2. 受權人(代表人)身份證明文件副本。
3. 提交有關不動產的近期書面報告(查屋紙)；如不動產是位於國內，請提供房地產權證副本。
4. 如不動產是位於國內，請提供授權書範本。
5. 被代表人(授權人)和受權人(代表人)的個人資料。